

# 東海大學日本語文化學系

Department of Japanese Language and Culture, Tunghai University

## 109 學年度報告書

Annual Report (2020.8.1~110.7.31)



# 目 錄

---

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 系所簡介                     | 1  |
| 發展特色                     | 2  |
| 大學部                      | 2  |
| 碩士班                      | 3  |
| 系主任的話                    | 4  |
| 開課情形                     | 5  |
| 大學部課程架構                  | 5  |
| 碩士班課程設計：兩大領域、四個主軸        | 6  |
| 師資                       | 7  |
| 專任教師群                    | 7  |
| 兼任教師群                    | 10 |
| 學生數                      | 12 |
| 大學部 108-110 學年度各項招生情況統計表 | 13 |
| 碩士班 108-110 學年度招生情況統計表   | 13 |
| 學生學習活動                   | 14 |
| 學生獲獎／國內獎學金得獎人數、榮譽學生      | 14 |
| 109 學年本校書卷獎得獎學生名單        | 16 |
| 學生取得證照情形                 | 17 |
| 1. 國內／國際競賽獲獎情形           | 17 |
| 2. 學生通過公職考試與證照           | 17 |
| 3. 學生通過外語證照              | 18 |
| 學生實習                     | 23 |
| 學生畢業成果展演或其他活動            | 24 |
| 大學部：專題發表清單               | 24 |
| 碩士班論文                    | 39 |

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| <b>教師研究成果</b> .....        | <b>41</b> |
| 1. 研究計畫 (件數含經費).....       | 42        |
| 2. 發表期刊論文.....             | 43        |
| 3. 出席國際會議情形.....           | 45        |
| 4. 發表研討論文(108-109 學年)..... | 49        |
| 5. 出版專書(108-109 學年).....   | 50        |
| 6. 專書部分章節.....             | 51        |
| 7. 國內外講學/演講.....           | 52        |
| <b>國際交流活動</b> .....        | <b>54</b> |
| 109 姊妹校、交換生資料.....         | 54        |
| 海外學者交流情形.....              | 55        |
| 本系所國際化課程活動一覽.....          | 56        |
| <b>專題報導</b> .....          | <b>57</b> |
| 109 學年本系亮點.....            | 57        |
| <b>職涯發展</b> .....          | <b>58</b> |
| 職涯輔導--課程延伸活動.....          | 58        |
| 企業參訪.....                  | 60        |
| <b>近 5 年捐款芳名錄</b> .....    | <b>61</b> |



## 系所簡介

本系成立於民國 81 年(1992 年)，是台灣中部地區最早成立之日本語文學系。當時北部地區的四所日本語文學系（文化、淡江、輔仁、東吳）不僅已有相當之歷史並各具教學特色，亦各自成立傳承其特色的碩士班。本系在成立之初除了積極地見賢思齊之外，亦考量如何建立自己的特色，並思維日本語文學系在大學教育中存在的價值與必要性。

日語教育在本校成立日本語文學系之前，就已付諸實施，當時附屬於外文系，為全校開設第二外語課程，蓄積有十餘年的豐厚基礎，爰於日本語文學系成立時，外文系已有 4 位專任日語教師及十多位兼任日語教師，足見當時對於日語教學的需求。本校有鑒於此一需求方興未艾，為回應時潮發展，遂積極籌劃成立日本語文學系。除了做更深入的語言學習與探討之外，更重要的是隨著全球化的進展，期培育更多元且深入的溝通交流人材。本系以此人才需求為出發點，認為日本語文學系除了訓練學生精通日語之外，尚需做人文素養及獨立思考能力的培育，並在此一基礎上奠定其溝通交流的能力。惟本系在成立之初，仍難免囿於師資及學習資源等各種主、客觀條件的制限，僅能在有限的資源下，專注於日語的教學及有關日本事務之課程，這些年來一直未敢忘記以及輕忽日本語文學系之存在於大學教育中的使命，其一直是督促我們持續改革教學目標與改善教學方法的動力。成立迄今，本系團隊歷經無數次的討論與反思，在主、客觀條件逐漸俱足之下，確立並實踐了今日的教學理念與目標，並在此一主軸理念下，於 95 學年度（2006 年）成立了碩士班。

本系所除了重視學生日語之聽、說、讀、寫、譯等的溝通交流能力之外，亦希望培育學生具備「自省」「獨立思考」「發現與解決問題」的能力，以期型塑一位擅長進行「台、日多元文化之溝通與交流」的人才。





## 發展特色

### 大學部

#### 一、有系統的多元課程安排：

本系教育目標在培育學生實踐台、日多元文化溝通與交流。為此除語言核心課程與「多元文化概論」和三門領域概論課程，以及「專題研究」為必修外，設置多元的知識性、實踐性相關選修科目，涵蓋語言、文化二領域。

#### 二、導入自律學習體制：建立終身自主學習觀念與習慣。

#### 三、教學特色：

1. 結合教師專長及語言能力，多位老師共同開授課程讓課程更充實。
2. 日籍老師比例高。
3. 每學期募集優秀台、日籍 TA（教學助理）輔導並協助學生學習。

#### 四、課程實踐性：

1. 豐富的國際交流：
  - A. 遍及日本北海道至沖繩共 38 所日本姊妹校交換留學機會。每年 20-30 名。
  - B. 課程內外之多元交流活動：寒暑假赴神戶、岡崎、奈良等地進行 Study Tour 等活動。
  - C. 日本各大學師生訪系交流活動：甲南大學、奈良女子大學、學習院大學等校。
  - D. 學生線上交流活動：愛知縣立大學、愛知大學、等校
  - E. 校外實習：長、短期赴日及校外實習。
  - F. 各姐妹校短期語言文化學習營：每年 7 月，70 名。
2. 發行學生雜誌《花火》，1999 年發行至今。
3. 師生研究學報：《多元文化交流》。



## 碩士班

本系教育目標為培育富「台日多元文化之溝通與交流」能力的人才。

為了深化同學對多語言、多文化裡各語言、文化間之界面的觀察與思辨能力，本碩士班以台、日為中心，理論性、分析性的探討東亞「跨區域間溝通交流」(trans-regional interaction) 問題。課程內容規劃為「台日語言溝通領域」及「台日社會文化領域」兩大領域，並在當中分別呈現「日本語研究」、「台日語言接觸」、「台日表象文化」、「台日社會交流」等四個主軸。同時為使這些理論的探討能具有實踐性，本碩士班自二年級開始規劃有與社會實際互動的「活動計劃」(目前各項活動計劃的實施狀況請參酌本系網頁)。這些活動計劃皆以學生為主體策劃並進行與社會接軌的各項主題計畫，藉由這些實際的操作讓學生實際經驗多語言、多文化裡的溝通與交流。

110 年起，本系更將以昔日有小京都之稱的台中中區為場域，進行各項實地的歷史人文地產景考察與研究，以在地國際化的模式具體實踐本系教育理念。

### 教育目標與核心能力

|     | 教育目標  | 核心能力   |
|-----|---|--|
| 大學部 | 1. 培養具日語溝通交流能力之人才<br>2. 培養具台日多元文化交流能力之人才<br>3. 培養具獨立思考能力之人才 | 1. 日語聽說溝通能力<br>2. 日語讀寫溝通能力<br>3. 終身自主學習能力<br>4. 文化的多元理解·交流實踐能力<br>5. 自省·獨立思考能力<br>6. 歸納·表達能力 |
| 碩士班 | 1. 培養具台日多元文化交流能力之人才<br>2. 培養具獨立思考能力之人才<br>3. 培養具研究能力之人才     | 1. 宏觀的歷史認識能力<br>2. 多元溝通方式的認知能力<br>3. 交流活動之企劃·實踐能力<br>4. 自省·獨立思考能力<br>5. 歸納·表達能力              |



## 系主任的話

本系是台灣中部地區最早成立之日本語文學系，並於 95 學年（2006 年）成立碩士班，101 學年（2012 年）更為配合本系教學特色，更名為「日本語言文化學系」，是全台灣唯一將語言文化並列的日文系所。

為因應時代的變遷和全球化下對於多元文化溝通能力的需求，本系的課程除了重視學生之聽、說、讀、寫、譯等的日語訓練外，3、4 年級更備有兩領域（語言／文化）、四主軸（語言／溝通／社會文化／表象文化）的多元選修課程，為了讓學生能確實呈現其學習成果，更將「專題研究」列為四年級必修，學生需繳交以日文書寫的相關論文或作品之外，尚需通過公開的日語口頭發表方得以畢業。此一課程的安排是希望培育學生具備「自省」「獨立思考」「發現與解決問題」、「實踐交流互動」的能力，成為擅長進行「台、日多元文化之溝通與交流」的人才。同時，為訓練學生自律、自主的學習習慣，本系從一年級的階段即開始導入自律學習的教學方式。

除了課堂內的學習之外，本系也十分重視課堂內外的交流實踐活動。與日本諸多大學每年有多次的師生交流，這些交流活動多以日語作為溝通語言，以共同踏查的田野調查的方式，讓學生進入台日社區進行各式議題的深入訪查，希望藉此增進學生的語文溝通能力之外，亦能培養學生發現問題和解決問題的能力，並啟發其關懷社會議題的胸懷。

碩士班的成立即是在上述教學理念的軸線上，除培育學生「台、日多元文化之溝通與交流」的研究能力之外，也十分重視他們社會實踐的能力，期望他們不自囿於學術殿堂，能就所關心的主題與社會接軌，與社會上的實務工作者合作，共同進行各式的活動。因此，本所將「領域活動計畫」（Project）和論文並列為畢業條件之一，藉以培養學生企劃・實踐「跨區域間溝通交流」（trans-regional interaction）活動的能力，國際視野及多元文化的素養，乃至終身學習的意願與能力是東海大學的重要教育目標之一，也是本系在語言教育的前提下，努力實踐的方向。

林珠雪

東海大學日本語言文化學系系主任



# 開課情形

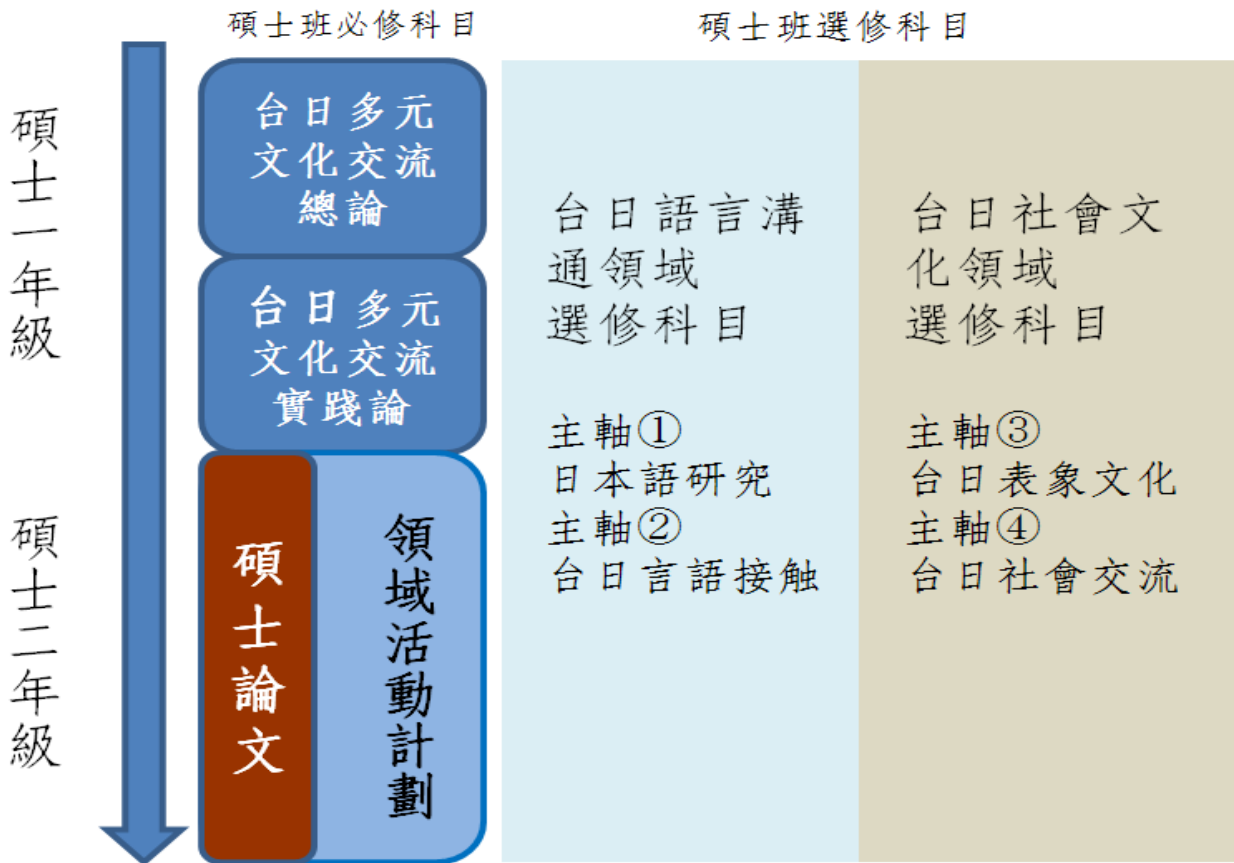
## 大學部課程架構



- ◇ 必修學分數 84
- ◇ 選修學分數 44
- ◇ 畢業學分數 128



## 碩士班課程設計：兩大領域、四個主軸



✧ 必修學分數16

✧ 選修學分數14

✧ 畢業學分數30





## 師資

### ◎專任教師群



**林珠雪 副教授(系主任)**

專攻領域

日本近現代史／日本語教學



**黃淑燕 副教授**

專攻領域

日本語學



**北川修一 副教授**

專攻領域

漢日語言對比研究/漢語語言學



**林嘉惠 副教授**

專攻領域

日本語教育 / 日語語音學



**黃美慧 副教授**

專攻領域

日本近代文學



**笹沼俊暁 副教授**

**專攻領域**

日本現代文學／日本現代思想史／東亞比較文學



**工藤節子 助理教授**

**專攻領域**

日本語教育／跨文化溝通研究



**緒方智幸 助理教授**

**專攻領域**

日本語教育／國際關係



**蕭幸君 助理教授**

**專攻領域**

日本近代文學／表象文化



**松永稔也 助理教授**

**專攻領域**

語言文化學／語言政策研究／移民研究



**王怡人 助理教授**

**專攻領域**

構詞學／語用論



**大西仁 助理教授**

專攻領域  
日本近代文學



**張瑜珊 助理教授**

專攻領域  
日本語教育／言語生態學



**金想容 助理教授(109 上學期)**

專攻領域  
台日比較文化／文化形態論



**內田良子 助理教授**

專攻領域  
日本語教育／異文化溝通



## ◎兼任教師群

| 姓名                    | 職 稱                            | 研究分野                          |
|-----------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| <b>Teja Ostheider</b> | 日本關西學院大學<br>大學院語言交流文<br>化研究科教授 | 社會言語學                         |
| <b>吉田妙子</b>           | 兼任教授                           | 日語語法                          |
| <b>王政文</b>            | 本校歷史系<br>專任副教授                 | 臺灣史、基督教史                      |
| <b>王崇名</b>            | 本校本校通識中心<br>專任教授               | 社會哲學與社會思想、法律社會<br>學、專業倫理、公民素養 |
| <b>陳永峰</b>            | 本校本校通識中心<br>專任副教授              | 政治構造的經濟分析、比較政治<br>文化論、比較政治學   |
| <b>侯一峰</b>            | 兼任副教授                          | 日本語教育、日本經營學                   |
| <b>李偉煌</b>            | 靜宜大學日文系<br>專任副教授               | 日本語教育                         |
| <b>陳東園</b>            | 兼任副教授                          | 教育學、日本語教育                     |
| <b>古川ちかし</b>          | 兼任助理教授                         | 第二語言教育                        |
| <b>紀朝榮</b>            | 兼任講師                           | 日本語教育                         |
| <b>陳宏傑</b>            | 兼任講師                           | 言語學                           |
| <b>張雪玉</b>            | 兼任講師                           | 日本語教育                         |
| <b>張馥璿</b>            | 兼任講師                           | 日本語教育                         |
| <b>廖益卿</b>            | 兼任講師                           | 日本語學                          |
| <b>李金娟</b>            | 兼任講師                           | 日本言語文化學                       |
| <b>蘇阿亮</b>            | 兼任講師                           | 日本語教育                         |
| <b>顏秀菁</b>            | 兼任兼任                           | 日本語教育                         |
| <b>蔡昭慧</b>            | 兼任講師                           | 日本語教育                         |



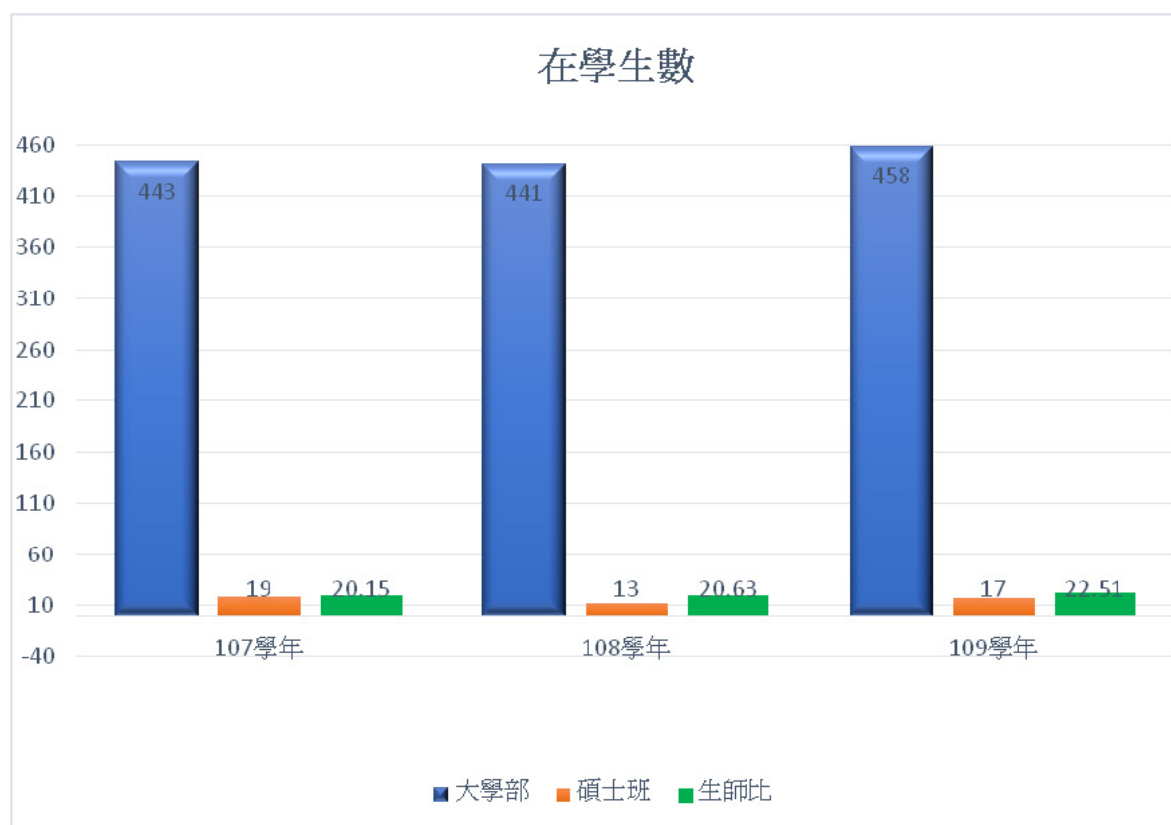
|       |      |            |
|-------|------|------------|
| 朱韻如   | 兼任講師 | 日本語教育      |
| 洪雅文   | 兼任講師 | 日本語教育      |
| 謝薇芸   | 兼任講師 | 日本語教育、中日翻譯 |
| 黃麗璇   | 兼任講師 | 日本文學       |
| 蘇子翔   | 兼任講師 | 日本語教育      |
| 劉逸強   | 兼任講師 | 日本語教育      |
| 大力夕加  | 兼任講師 | 日本語教育      |
| 今中麻祐子 | 兼任講師 | 日本語教育      |
| 王鈺瑩   | 兼任講師 | 日本語教育      |





## 學生數

| 正式學籍在學學生數 | 107 學年 | 108 學年 | 109 學年 |
|-----------|--------|--------|--------|
| 大學部       | 443    | 441    | 458    |
| 碩士班       | 19     | 13     | 17     |
| 生師比       | 20.15  | 20.63  | 22.51  |





## 大學部 108-110 學年度各項招生情況統計表 (人數/註冊率%)

|        | 特殊<br>選才    | 繁星<br>推薦     | 甄選<br>入學    | 考試分發※        | 四技<br>二專    | 外籍生<br>* | 僑生/<br>陸生* |
|--------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|----------|------------|
| 108 學年 | 5<br>(100%) | 13<br>(92%)  | 59<br>(86%) | 19<br>(116%) | 2<br>(100%) | 2        | 7          |
| 109 學年 | 5<br>(100%) | 13<br>(100%) | 59<br>(97%) | 20<br>(100%) | 2<br>(100%) | 0        | 8          |
| 110 學年 | 5<br>(100%) | 13<br>(100%) | 59<br>(69%) | 20<br>(195%) | 2<br>(0%)   | 2        | 10         |

※考試分發的註冊率超過 100%的原因為，若甄選入學和繁星推薦的定額出現缺額時，則自動轉為考試分發名額，因此一般會超過原本的招生數。

\*外籍生不屬招生員額內，此處僑生、陸生是指海外僑生聯合招生等的分發就學員額。

## 碩士班 108-110 學年度招生情況統計表 (人數/註冊率%)

| 入學年度   | 招生人數<br>(甄選) | 招生人數<br>(考試) | 招生<br>人數計 | 報到人數 | 招生<br>達成率 | 註冊率    |
|--------|--------------|--------------|-----------|------|-----------|--------|
| 108 學年 | 4            | 3            | 7         | 1    | 14.3%     | 14.29% |
| 109 學年 | 3            | 4            | 7         | 7    | 100.0%    | 87.5%  |
| 110 學年 | 3            | 4            | 7         | 7    | 100%      | 100%   |



## 學生學習活動

### 學生獲獎 / 國內獎學金得獎人數、榮譽學生

| 獲獎 / 榮譽名稱  | 學 生 姓 名  |
|------------|--|
| 路思義獎學金     | 洪妤萱  |
| 高毓靈獎學金     | 蘇筠菱  |
| 台中市模範生代表   | 吳盈儀  |
| 學生學術研究成果獎勵 | 特優獎：謝喬安、陳玟潔、吳盈儀、吳詠琪<br>佳作獎：楊巽宇、詹婷勻、陳柔安、李雨芹                                 |
| 宜得利獎學金     | 王宜芬 林士弘 洪妤萱 林維德 謝丞峰  |
| 本校榮譽學生     | 林榆娟 楊喬安 張書豪 陳子元 黃詩錡 姜永彰<br>陳盈君 林昕霓 岡佐古美咲 張育菱 吳蕙玟 倪姍<br>黃玟晴 吳盈儀 林士弘 陳玟潔 王小悅 |

#### ~宜得利獲獎學生林士弘同學感言~

其實我與似鳥集團關係並不是單單只是因為透過此次獎學金而認識似鳥集團，在我大三上企業與社會這堂課時似鳥集團底下的宜得利家居就有來課堂上宣傳企業理念以及在宜得利工作的機會以及職位介紹，雖然當時的我大三還沒辦法直接去工作，但在那時候就覺得自己就讀日文系將來或許有機會也可以進入此公司作為未來就業選擇。

而此次獲選獎學金其實心中充滿著感動以及感謝，因為知道這獎學金得來不易，申請的人每個人也都非常優秀，競爭也十分激烈。今年因為疫情關係取消了交流會活動有點可惜，但還是感謝似鳥集團給予我獎學金的機會，讓我可以生活以及經濟上有所改善。也讓我有時間對於自己的學習規劃以及未來規劃上可以放心的去實行。像是在課餘時間也去參加了志工團活動，拓展自己的人脈關係，



以放心的去實行。像是在課餘時間也去參加了志工團活動，拓展自己的人脈關係，也透過志工團活動將這份心意回饋給其他人，除此之外也累積了工作經驗，在學校的實習旅館擔任櫃台職務，參與實際實習及工作。而也因為有這筆獎學金，讓我在學習語言上以及考取研究所方面也都順利的完成目前所設立的目標。



宜得利獎學金頒獎



## 109 學年本校書卷獎得獎學生名單

| 學 號       | 姓 名   | 年 級 | 班 級 | 名 次 | 獎 金   |
|-----------|-------|-----|-----|-----|-------|
| S09150134 | 林榆娟   | 1   | A   | 1   | 10000 |
| S09150105 | 楊喬安   | 1   | A   | 2   | 5000  |
| S09150211 | 張書豪   | 1   | B   | 1   | 10000 |
| S09150238 | 陳子元   | 1   | B   | 2   | 5000  |
| S08150138 | 黃詩錡   | 2   | A   | 1   | 10000 |
| S08150115 | 姜永彰   | 2   | A   | 2   | 5000  |
| S08150227 | 林昕霓   | 2   | B   | 1   | 10000 |
| S07150243 | 陳盈君   | 2   | B   | 2   | 5000  |
| S07150158 | 岡佐古美咲 | 3   | A   | 1   | 10000 |
| S07150136 | 張育菱   | 3   | A   | 2   | 5000  |
| S07150226 | 吳蕙玟   | 3   | B   | 1   | 10000 |
| S07150240 | 倪姍姍   | 3   | B   | 2   | 5000  |
| S07150228 | 黃玟晴   | 3   | B   | 2   | 5000  |





## 學生取得證照情形

### 1. 國內／國際競賽獲獎情形

| 競賽項目                    | 獲獎學生／年級 | 獲獎名稱       | 日期        |
|-------------------------|---------|------------|-----------|
| 中華民國大專校院 109 學年度籃球運動聯賽  | 王雋硯/大三  | 第三區 A 組第四名 | 109/12/14 |
| 東海大學英語中心舉辦的英語旅誌圖文競賽     | 艾宸宇/大一  | 佳作（第四名）    | 109/11/26 |
| 2021 年第 14 屆全國大專生日語配音比賽 | 蘇筠菱     | 個人獎第九名     | 109/05/07 |
| 109 年東海大學教育部傑出典範－傑出大學伴  | 蘇家稜     | 全國第十名      | 109/10/13 |

### 2. 學生通過公職考試與證照

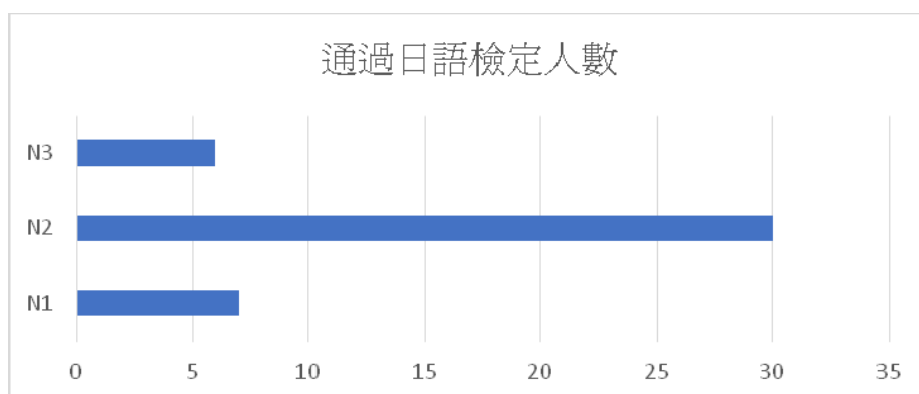
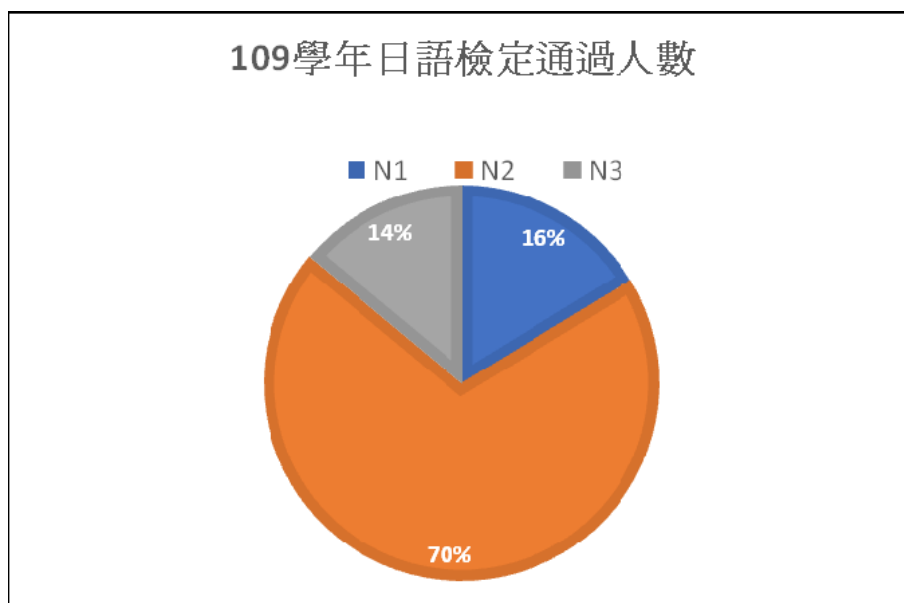
| 學號        | 姓名  | 證書種類 | 日期        | 證書名稱   | 學制        | 發證地區      |
|-----------|-----|------|-----------|--|-----------|-----------|
| G06150004 | 陳絢耀 | 專業證照 | 109/11/29 | MOS:<br>Microsoft<br>Office Excel<br>Expert 2016 | 碩士班       | 臺灣／<br>美國 |
| S06150162 | 周芸謙 | 專業證照 | 109/12/01 | BI 軟體應用<br>師證照                                   | 日間<br>學士班 | 臺灣        |
| S05150202 | 郭獻仁 | 專業證照 | 110/01/01 | BI 軟體應用<br>師認證                                   | 日間<br>學士班 | 臺灣        |
| S06150162 | 周芸謙 | 專業證照 | 110/01/01 | BI 軟體應用<br>師認證                                   | 日間<br>學士班 | 臺灣        |
| S07150107 | 章以柔 | 專業證照 | 110/01/01 | BI 軟體應用<br>師認證                                   | 日間<br>學士班 | 臺灣        |



### 3 · 學生通過外語證照

#### A · 日語能力檢定

| 學號        | 通過日本語能力測驗<br>(JLPT)級數 | 學號        | 通過日本語能力測驗<br>(JLPT)級數 |
|-----------|-----------------------|-----------|-----------------------|
| S08150151 | N1                    | S07150226 | N2                    |
| S08150238 | N1                    | S07150233 | N2                    |
| S07150101 | N1                    | S07150104 | N2                    |
| S07150111 | N1                    | S07150227 | N2                    |
| S08150137 | N1                    | S09150201 | N2                    |
| S09150136 | N1                    | S09150138 | N2                    |
| S06130059 | N1                    | S07150112 | N2                    |
| S08150233 | N2                    | S07150125 | N2                    |
| S08150237 | N2                    | S07150219 | N2                    |
| S07150241 | N2                    | S07150120 | N2                    |
| S07150247 | N2                    | S07150127 | N2                    |
| S07150149 | N2                    | S07150129 | N2                    |
| S07150244 | N2                    | S07150237 | N2                    |
| S07150152 | N2                    | S07150243 | N2                    |
| S07150246 | N2                    | S07150130 | N2                    |
| S08150139 | N2                    | S08150118 | N3                    |
| S07150119 | N2                    | S08150129 | N3                    |
| S08150140 | N2                    | S07150114 | N3                    |
| S07150242 | N2                    | S09150213 | N3                    |
| S07150245 | N2                    | S09150113 | N3                    |
| S07150144 | N2                    | S07150202 | N3                    |
| S07150136 | N2                    |           |                       |



## B · 英語證照

| 學號        | 語系類別 | 證照中文名稱             | CEFB1 |
|-----------|------|--------------------|-------|
| S06150107 | 英文檢定 | 全民英文能力分級檢定測驗(GEPT) |       |
| S06150117 | 英文檢定 | 全民英文能力分級檢定測驗(GEPT) |       |
| S06150150 | 英文檢定 | 全民英文能力分級檢定測驗(GEPT) |       |
| S06150207 | 英文檢定 | 全民英文能力分級檢定測驗(GEPT) |       |
| S06150109 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗       |       |
| S06150150 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗       | B1    |
| S06150250 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗       |       |
| S07150116 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗       | B1    |



| 學號        | 語系類別 | 證照中文名稱       | CEFB1 |
|-----------|------|--------------|-------|
| S08150234 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 |       |
| S09150127 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 |       |
| S09150131 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150132 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150133 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150136 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150142 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150201 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150202 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150210 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 |       |
| S09150214 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150217 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150218 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150224 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150228 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150232 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S09150237 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 |       |
| S09150242 | 英語證照 | 全民英語能力分級檢定測驗 | B1    |
| S06150150 | 英語證照 | 多益測驗         | A2    |
| S07150126 | 英語證照 | 多益測驗         | A2    |
| S07150205 | 英語證照 | 多益測驗         | A2    |
| S08150227 | 英語證照 | 多益測驗         | B1    |
| S08150234 | 英語證照 | 多益測驗         | A2    |
| S08150704 | 英語證照 | 多益測驗         | B1    |



| 學號        | 語系類別 | 證照中文名稱      | CEFB1 |
|-----------|------|-------------|-------|
| S09150101 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150110 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150117 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150122 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150123 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150124 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150131 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150134 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150138 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150141 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150146 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150149 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150207 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150209 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150216 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150219 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150222 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150236 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150238 | 英語證照 | 多益測驗        | B2    |
| S09150239 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150247 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150607 | 英語證照 | 多益測驗        | A2    |
| S09150701 | 英語證照 | 多益測驗        | B1    |
| S05150102 | 英文檢定 | 多益測驗(TOEIC) |       |



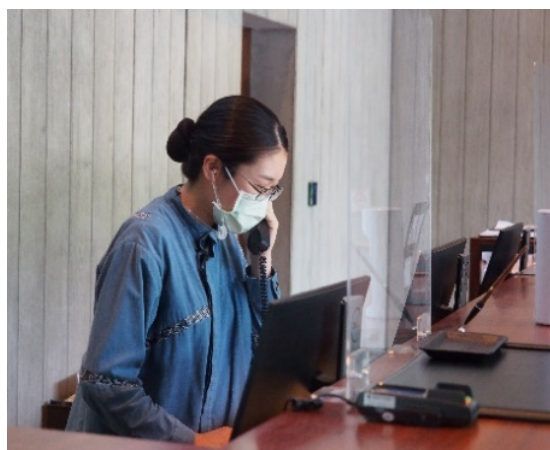


| 學號        | 語系類別 | 證照中文名稱      | CEFB1 |
|-----------|------|-------------|-------|
| S05150237 | 英文檢定 | 多益測驗(TOEIC) |       |
| S06150139 | 英文檢定 | 多益測驗(TOEIC) |       |
| S06150141 | 英文檢定 | 多益測驗(TOEIC) |       |
| S06150161 | 英文檢定 | 多益測驗(TOEIC) |       |
| S06150164 | 英文檢定 | 多益測驗(TOEIC) |       |
| S08110202 | 英文檢定 | 多益測驗(TOEIC) |       |



## 學生實習

本系 107 學年度首度開設海外實習課程。目前與本系簽訂海外實習契約的有「大步危峽觀光遊船有限株式会社」、「株式会社琴參閣」、「株式会社國際ホテル八千代」、「玉造皆美」等 4 家溫泉飯店。107 學年度計有 7 位同學分別赴琴參閣（2 名）、八千代（3 名）、大步危峽（2 名）實習，108 學年度則計有 3 位同學分別赴琴參閣（2 名）、皆美（1 名）進行實習。



109 學年度因疫情緣故不得不停止海外實習，但經本系黃淑燕老師積極開發國內實習機會，自 109 學年度起與虹夕諾雅\_谷關溫泉飯店簽訂實習合約，提供本系學生之實習機會。虹夕諾雅\_谷關溫泉飯店為與日本具百年經營歷史的飯店管理專家星野集團合作所打造具國際水準的觀光休閒渡假村。

109 學年度實習生為林寶娟同學，因實習期間表現優異，已於實習結束後正式納入編制內職員。





## 學生畢業成果展演或其他活動

### 大學部：專題發表清單

第十一屆十交換生「專題研究」論文／作品題目參考

| 序號 | 指導老師 | 學號       | 姓名  | 論文，論文題目  |
|----|------|----------|-----|--|
|    |      |          |     | 作品，作品名稱  |
| 1  | 緒方智幸 | 06150116 | 吳星嫻 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 金門問題の研究—人口流動問題とその影響、分析<br>(中) 金門問題之研究—人口流動問題和其影響與分析                          |
|    |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 2  | 緒方智幸 | 06150119 | 孫雅涵 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 自律學習の實踐とその課題<br>(中) 自律學習的實踐與其課題研究  |
|    |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 3  | 緒方智幸 | 06150161 | 王智音 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 話の藝術—神田伯山から見る令和講談ブーム<br>(中) 話的藝術—從神田伯山看令和講談流行                                |
|    |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 4  | 緒方智幸 | 06150207 | 劉厚澤 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) ブラック企業の分析すき家鍋の乱を例に<br>(中) 分析黑心企業，以すき家鐵鍋之亂為例                                  |
|    |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 5  | 緒方智幸 | 06150211 | 張雅筑 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) ミニマリストの生活研究<br>—ミニマリストライフを始めた後の影響と変化<br>(中) 極簡生活研究<br>—非極簡主義者開始接觸極簡生活後的影響及轉變 |
|    |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 6  | 緒方智幸 | 06150217 | 黃蕙蓁 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|    |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 野球 VS 棒球～日本と台湾を結ぶ野球雑誌～<br>(中) 野球 VS 棒球～連結台灣與日本的棒球雜誌～                         |



| 序<br>號 | 指導老師     | 學號       | 姓名   | 論文，論文題目  |
|--------|----------|----------|--|--|
|        |          |          |  | 作品，作品名稱  |
| 7      | 工藤節子     | 05150237 | 張浚騰  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 東アジアの楽曲—J ポップと K ポップの発展と比較<br>(中) 東亞的樂曲—J POP 和 K POP 的發展與比較                                   |
|        |          |          |  | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 8      |          | 06150140 | 吳盈儀  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |          |          |  | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 『おひめさまの 46 個の魔法石だいぼうけん』<br>—絵本で日本語学習への扉を開こう！—<br>(中) 《公主殿下的 46 個魔法石歷險記》<br>—用繪本來打開日語學習的大門吧！    |
| 9      |          | 06150150 | 林雅麒  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |          |          |  | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) にやるほど。動物対話の真実を覗き込みましょう<br>(中) 朕知道了。—探究竟寵物溝通的真相   |
| 10     |          | 06150206 | 詹婷勻  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) ゲーム依存症の原因<br>(中) 遊戲成癮的原因   |
|        |          |          |  | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 11     |          | 06150219 | 黃采璿  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |          |          |  | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 養蜂人家<br>(中) 養蜂人家   |
| 12     |          | 06150224 | 邱馨平  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |          |          |  | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 朝ご飯何食べてる？—戦後の台湾の朝食事情—<br>(中) 早餐吃什麼？戰後的台灣早餐種類變化   |
| 13     |          | 06150225 | 陳玟潔  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 第一人称から見る役割語と性格の関係<br>—ゲーム『Alice Closet』を中心に—<br>(中) 從第一人稱來看役割語和性格的關係<br>—以遊戲《Alice Closet》為中心— |
|        |          |          |  | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 14     | 06150237 | 楊曜廷      | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |  |
|        |          |          | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 2020 年 世界の新しい発見と成長<br>(中) 2020 年 世界上的新的發現與成長 |  |



| 序<br>號 | 指導老師 | 學號       | 姓名  | 論文，論文題目   |
|--------|------|----------|-----|---|
|        |      |          |     | 作品，作品名稱   |
| 15     | 工藤節子 | 06150239 | 李瑩忻 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 今から中国語メールを書き始める！<br>—この本で中国語メールのポイントをつかもう！<br>(中) 從現在開始學中文 E-mail！<br>—用這本抓住中文電郵的要點吧！ |
| 16     |      | 06150102 | 王秉豐 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 輸入米豚の背後に隠された政治的利益<br>(中) 進口美豬背後所隱藏的政治利益   |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 17     |      | 06150107 | 楊晨曠 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 女性が職場で受けた性差別—賃金格差<br>(中) 女性在職場上遭遇的性別歧視—薪資差異   |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 18     |      | 06150127 | 鄭羽容 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) AGC 日本語プレゼンテーション試合へ参加の検討書<br>(中) 賽後検討書—以 2020AGC 日文簡報比賽爲主題                            |
| 19     | 王怡人  | 06150130 | 曹謹薰 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 消費者の購買習慣に影響を与える広告形式<br>(中) 影響消費者購買習慣的廣告形式   |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 20     |      | 06150208 | 蘇家稜 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 東海大学オンライン学習支援計画の問題点と提案<br>—チューターと監督先生を中心に<br>(中) 以大學伴及帶班老師角度針對東海大學數位學伴計畫之建議           |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 21     |      | 06150227 | 高筱彤 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 新型コロナウイルス台湾と日本の対策<br>(中) 新冠肺炎台灣和日本的政策   |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 22     |      | 06150251 | 黃敬芸 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 父権制社会から見る女性主義—宮崎駿を例に<br>(中) 父權社會角度的女性主義—以宮崎駿爲例  |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |



| 序<br>號 | 指導老師     | 學號       | 姓名   | 論文，論文題目  |
|--------|----------|----------|--|--|
|        |          |          |  | 作品，作品名稱  |
| 23     | 黃美慧      | 06150114 | 游欣妤  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |          |          |  | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 和菓子と私<br>(中) 和菓子和我                                   |
| 24     |          | 06150126 | 陳庭儀  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |          |          |  | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 詩集《お休みを言う前に、毒リンゴを食べないか》<br>(中) 詩集《要不要來點毒蘋果，在說晚安之前》   |
| 25     |          | 06150202 | 蘇湊絮  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |          |          |  | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 台湾における海女について--私のおばを中心に調べて--<br>(中) 台灣的海女--以阿姨為中心調查-- |
| 26     |          | 06150230 | 李紹瑜  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 移行期正義に対する台湾人の認識と考えについて<br>(中) 調查台灣民眾對於轉型正義的認知與想法     |
|        |          |          |  | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 27     |          | 06150241 | 鄒喜名  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |          |          |  | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 手まりについて<br>(中) 關於手鞠球的大小事                             |
| 28     | 06150247 | 洪妙琴      | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 『ハウルの動く城』について<br>—そのアニメと小説の比較を通して—<br>(中) 『霍爾的移動城堡』其電影與小說之比較   |  |
|        |          |          | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |  |
| 29     | 06150248 | 陳惟真      | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |  |
|        |          |          | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 美濃を大切に思う若者 客家八音傳承者—鐘兆生<br>(中) 美濃返鄉青年 客家八音傳承者—鍾兆生               |  |
| 30     | 05150150 | 郭柏璿      | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 2008 年から 2018 年まで台湾人の読書習慣の変化<br>(中) 2008 年至 2018 年為止台灣人讀書習慣的變化 |  |
|        |          |          | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |  |



| 序<br>號 | 指導老師                              | 學號       | 姓名   | 論文，論文題目  |
|--------|-----------------------------------|----------|--|--|
|        |                                   |          |  | 作品，作品名稱  |
| 31     | 張瑜珊                               | 06150104 | 陳庭蓁  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |                                   |          |  | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) ファッションムック『台湾&日本&韓国のファッション戦略大公開』<br>(中) 雜誌書『台灣&日本&韓國時尚戰略大公開』  |
| 32     |                                   | 06150105 | 吳詠琪  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) なぜ彼女らが 10 年以上 BL 作品を愛読し続けるか<br>—20 代台湾人腐女子の心境を調べて—<br>(中) 為何她們能持續愛讀 BL 作品十年以上之久呢<br>—20 歲族群台灣腐女心境探討— |
|        |                                   |          |  | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 33     |                                   | 06150123 | 潘宥錡  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) #MeToo 運動は台湾社会への影響<br>—セクハラと性犯罪に関する、ニュースと新聞を中心に—<br>(中) #MeToo 運動對台灣社會的影響<br>—以新聞的性騷擾與性犯罪為中心—        |
|        |                                   |          |  | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 34     |                                   | 06150215 | 溫珮煊  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) あなたが知らない青年貧困 台湾と日本との比較<br>(中) 你不知道的青年貧窮 台灣和日本之比較   |
|        | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱： |          |  |  |
| 35     | 06150218                          | 張芷軒      | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) タンデム学習の実践及び研究<br>—振り返りシートの分析を中心に—<br>(中) Tandem 學習的實踐及研究<br>—以回饋表的分析為中心—       |  |
|        |                                   |          | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |  |
| 36     | 06150226                          | 陳潔心      | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 台湾の母語振興方法に関する研究の概観と展望<br>(中) 台灣母語振興方式相關研究之概觀與展望                                |  |
|        |                                   |          | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |  |
| 37     | 06150246                          | 詹又一      | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 台湾の Youtube の使用現状から台湾の VTuber の発展を論じる<br>(中) 從台灣 Youtube 的使用現況來探討台灣 VTuber 的發展 |  |
|        |                                   |          | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |  |





| 序<br>號 | 指導老師 | 學號       | 姓名   | 論文，論文題目   |
|--------|------|----------|------|---|
|        |      |          |      | 作品，作品名稱   |
| 38     | 張瑜珊  | 06150249 | 曾詠文  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |      | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) ネット小説数編の翻訳「はい、そうです。俺の職業は遺書の代筆です。」<br>(中) 網絡小説篇章翻譯「是咁的，我嘅職業係幫人寫遺書」   |
| 39     |      | 06150121 | 黃 滢  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |      | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 日本と韓国のアイドルを訓練とマーケティング戦略についての比較—SM エンターテインメントとジャニーズ事務所を例として<br>(中) 日韓偶像養成與行銷的比較<br>—以 SM 跟傑尼斯為例              |
| 40     |      | 06150133 | 林士弘  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 台湾と日本の大学生の SNS の使用状況と消費習慣についての考察<br>(中) 台灣與日本大學生 SNS 的使用狀況以及消費習慣之考察   |
|        |      |          |      | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 41     | 松永稔也 | 06150147 | 王 蕾  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 「姦通の非犯罪化」から見た女性の価値観についての考察<br>—経済的な安定さ、子供の養育、自己意識の側面から—<br>(中) 從通姦除罪化出發對女性價值觀的考察<br>—經濟穩定度、子女的養育及自我價值三方面調查— |
|        |      |          |      | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 42     |      | 06150157 | 張田宜辰 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |      | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 歌集「恋しているから」<br>(中) 短歌集「因為陷入戀愛」  |
| 43     |      | 06150158 | 江口綾  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 高齢者日本語教育の実践研究<br>—福瑞社区日本語クラスの試みから—<br>(中) 高齢者日語教育的實踐研究<br>—從福瑞社區日語課程談起—                                     |
|        |      |          |      | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |



| 序<br>號 | 指導老師     | 學號       | 姓名  | 論文，論文題目   |
|--------|----------|----------|---|---|
|        |          |          |   | 作品，作品名稱   |
| 44     | 松永稔也     | 06150204 | 古一棊   | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 性暴力事件から女性の社会の地位を見る<br>— 韓国の n 番部屋事件に例として—<br>(中) 従性暴力事件來看女性的社會地位<br>— 以韓國 N 號房事件為例—     |
|        |          |          |   | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 45     |          | 06150244 | 賴靜怡   | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 芸術で地方再生を進める— 台南土溝農村美術館<br>(中) 以藝術推動農村再生— 台南土溝農村美術館                                      |
|        |          |          |   | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 46     |          | 05150212 | 許于謙   | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 地域と繋がろう！キャンパスの地方創生への取り組み<br>— 高知大学えんむすび隊を中心に—<br>(中) 與地方連結吧！高教之地方創生對策<br>— 以高知大學緣結隊為中心— |
|        |          |          |   | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 47     | 林珠雪      | 06150135 | 陳柔安   | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |          |          |   | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 私—過去と現在の自分<br>(中) 我—過去與現代的自己  |
| 48     |          | 06150136 | 李雨芹   | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 観光地域づくりが観光促進に与える影響<br>— 台湾人の訪日旅行から見る<br>(中) 觀光振興政策對觀光促進的影響<br>— 從台灣人訪日旅遊來看              |
|        |          |          |   | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 49     |          | 06150146 | 劉美吟   | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |          |          |   | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 雑誌《山河人間》<br>(中) 雑誌《山河人間》  |
| 50     | 06550247 | 顏好芯      | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) グローバル化後の日本総合商社の経営戦略<br>— 三菱商事を例にとる—<br>(中) 全球化後日本綜合商社的經營策略之探討<br>— 以三菱綜合商社為例— |   |
|        |          |          | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |   |



| 序<br>號 | 指導老師                              | 學號       | 姓名   | 論文，論文題目   |
|--------|-----------------------------------|----------|--|---|
|        |                                   |          |  | 作品，作品名稱   |
| 51     | 林珠雪                               | 06150205 | 王惠琪  | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |                                   |          |  | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 繪本『蝶と玉』<br>(中) 繪本《蝴蝶與珠子》  |
| 52     |                                   | 06150235 | 薛瑞萱  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 公立と私立の動物収容所における引取りのプロセスの差異<br>について—インタラクティブ・マーケティングからの分析—<br>(中) 以互動行銷理論分析公私立動物收容所之領養程序 |
|        |                                   |          |  | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 53     |                                   | 05150141 | 蔡雨庭  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) コロナ禍から出た新たな教育方法の<br>—考察—オンライン授業の現状分析—<br>(中) 新冠肺炎後之新教育方法<br>—線上教學之現況分析—                 |
|        |                                   |          |  | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：   |
| 54     |                                   | 06150141 | 徐茵琦  | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) FB と IG の利用者及びそこから取得するインフォメーショ<br>ン種類の分析<br>(中) FB 及 IG 的使用者以及使用者於其上取得的資訊種類分析           |
|        | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱： |          |  |   |
| 55     | 06150213                          | 邱琦雯      | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 明治時代女性のイメージメイキングから見た『痴人の愛』<br>のナオミ<br>(中) 從明治時代的女性形象塑造來看《痴人之愛》的ナオミ |   |
|        |                                   |          | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |   |
| 56     | 06150220                          | 洪好萱      | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |   |
|        |                                   |          | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 海底<br>(中) 海底   |   |
| 57     | 06150222                          | 李莉安      | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |   |
|        |                                   |          | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 日本女性の地位を確保する政策の発展<br>(中) 日本女性權益保障政策之發展                             |   |



| 序<br>號 | 指導老師 | 學號       | 姓名  | 論文，論文題目  |
|--------|------|----------|-----|--|
|        |      |          |     | 作品，作品名稱  |
| 58     | 黃淑燕  | 06150229 | 邱珮瑜 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 高齢者のためにデザインされた脳と四肢のトレーニング<br>(中) 專為高齡者設計的腦力與四肢訓練                                   |
| 59     |      | 06150236 | 黃筠景 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 中級文章及び初級教科書常用動詞の比較<br>—初級日本語学習者へのアドバイスも兼ねて<br>(中) 中級文章與初級教科書常用動詞之比較<br>—含給初級學習者之建議 |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 60     |      | 06150243 | 羅筱涵 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 「みんなの日本語」を主要教科書として使用している日本語学習者、教師向け副詞表<br>(中) 以「大家的日本語」作為主要教科書之日語學習者及教學者對象的副詞表     |
| 61     |      | 05150227 | 呂家瑜 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) コロナ禍で、私の福岡での「日常」<br>(中) 新冠疫情下，我在福岡的留學日常  |
| 62     | 笹沼俊暁 | 06150113 | 夏巧軒 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱<br>(日) 短編小説—檻<br>(中) 籠   |
| 63     |      | 06150115 | 魏正信 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱<br>(日) 嚴長壽の作品「御風而上」、「總裁獅子心」の数編の翻訳と紹介<br>(中) 嚴長壽的作品「御風而上」、「總裁獅子心」之部分內容的翻譯與介紹                |
| 64     |      | 06150120 | 張翊萱 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱<br>(日) 彰化食べる通信<br>(中) 彰化食通信  |



| 序<br>號 | 指導老師 | 學號       | 姓名  | 論文，論文題目  |
|--------|------|----------|-----|--|
|        |      |          |     | 作品，作品名稱  |
| 65     | 笹沼俊曉 | 06150128 | 沈家豪 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) ゲーム『デス・ストランディング』の「橋」と「壁」<br>(中) 遊戯『死亡擱淺』的「橋」和「牆」   |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 66     |      | 06150145 | 余芳馨 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 台湾と日本の食文化を混ぜたレシピ<br>(中) 融合台日食文化的食譜   |
| 67     |      | 06150160 | 林寶娟 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 「やなぎ手作り」カスタマイズしたつまみ細工を商品化する<br>(中) 『和風手作』客製化手作細工花擺攤日誌                                    |
| 68     |      | 06550120 | 洪之鑫 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 台湾における日本特撮文化発展<br>(中) 在台日本特撮文化之發展  |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 69     |      | 06150245 | 梁苙暄 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 台湾石虎についての脚本創作—日照山猫<br>(中) 關於台灣石虎的劇本創作—日照山猫   |
| 70     | 林嘉惠  | 06150124 | 吳心彤 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) SEIRI<br>(中) SEIRI   |
| 71     |      | 06150148 | 王聲儒 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 日本戦国時代の下剋上の形成<br>(中) 日本戦國時代下剋上現象的成型  |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 72     |      | 06150167 | 張庭瑜 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 台湾における日本技能実習生制度の適用性に関する分析<br>—台湾と日本の事例を中心に—<br>(中) 日本技能實習生制度於台灣的適用性之分析<br>—以台灣和日本的實例為中心— |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |



| 序<br>號 | 指導老師 | 學號       | 姓名  | 論文，論文題目   |
|--------|------|----------|-----|---|
|        |      |          |     | 作品，作品名稱   |
| 73     | 林嘉惠  | 06150203 | 何姿儒 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日)マンガオノマトペのクイズ<br>(中)漫畫擬聲擬態語的猜謎書                       |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日)新聞社のインターンシップは何をしているの？ちゃんと教えて！<br>(中)報社實習在做什麼？讓我來告訴你！ |
| 74     | 林嘉惠  | 06150214 | 曹芷寧 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日)新聞社のインターンシップは何をしているの？ちゃんと教えて！<br>(中)報社實習在做什麼？讓我來告訴你！ |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日)台湾の伝統的な信仰 媽祖文化を知りましょう<br>(中)認識媽祖婆—台灣的傳統信仰文化          |
| 75     | 林嘉惠  | 06150233 | 黃顯智 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日)台湾の伝統的な信仰 媽祖文化を知りましょう<br>(中)認識媽祖婆—台灣的傳統信仰文化          |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日)東海陸生チャットルーム<br>(中)東海陸生聊天室                            |
| 76     | 林嘉惠  | 06150259 | 王小悅 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日)東海陸生チャットルーム<br>(中)東海陸生聊天室                            |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日)『源氏物語』平安時代の女性が婚姻への決定権<br>(中)《源氏物語》平安時代的女性婚姻自主權       |
| 77     | 內田良子 | 06150117 | 吳岱柔 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日)『源氏物語』平安時代の女性が婚姻への決定権<br>(中)《源氏物語》平安時代的女性婚姻自主權       |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日)大学のクラブ活動の経験が職場の能力に与える影響<br>(中)大學社團經驗對職場能力的影響         |
| 78     | 內田良子 | 06150129 | 黃諮庭 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日)大学のクラブ活動の経験が職場の能力に与える影響<br>(中)大學社團經驗對職場能力的影響         |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日)近代日本海軍<br>(中)近代日本海軍                                  |
| 79     | 內田良子 | 06150139 | 陳郁杰 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日)近代日本海軍<br>(中)近代日本海軍                                  |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日)旅行を通じてロシアを知る<br>(中)通過旅行認識俄羅斯                         |
| 80     | 內田良子 | 06150159 | 陳泓羽 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日)旅行を通じてロシアを知る<br>(中)通過旅行認識俄羅斯                         |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日)旅行を通じてロシアを知る<br>(中)通過旅行認識俄羅斯                         |



| 序<br>號 | 指導老師 | 學號       | 姓名  | 論文，論文題目  |
|--------|------|----------|-----|--|
|        |      |          |     | 作品，作品名稱  |
| 81     | 內田良子 | 06150258 | 徐雨戈 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 中国における日本映像作品の海賊版—若者の觀念変化から<br>(中) 在中國的日本盜版影視作品—以年輕人的觀念變化出發   |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 82     | 內田良子 | 05110232 | 郭旻旻 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 台湾と日本の漢字の比較研究<br>(中) 台灣和日本的漢字的比較研究   |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 83     | 大西仁  | 06150111 | 陳蒙絹 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 大学生がユーチューブを使う要因と動機<br>(中) 大學生使用 YouTube 的使用因素跟動機   |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 84     | 大西仁  | 06150138 | 鄭雅云 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) バーチャルなのにリアルな存在—ストーリーから視聴者と<br>VTuber の関係性を見る<br>(中) 虛擬卻又真實的存在—從故事來看觀眾與 Vtuber 的關係                          |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 85     | 大西仁  | 06150162 | 周芸謙 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 何が感情を動かす？<br>—行動経済学から見る二次元アイドルプロジェクトのスト<br>ラテジー<br>(中) 是什麼左右了你的感情？<br>—以行為經濟學分析二次元偶像企劃之策略                  |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 86     | 大西仁  | 06150164 | 陳沛華 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 女性議員に関する大手新聞社報道についての分析<br>—2017 年緒方夕佳市議の子連れ議会事件を中心に—<br>(中) 日本四大報社對女性議員的報導分析<br>—以 2017 年緒方夕佳議員帶小孩進議場事件為例— |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 87     | 大西仁  | 06150250 | 陳品好 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 女性差別：2020 年日本女性差別ニュース 11 選<br>(中) 女性差別：2020 年日本女性歧視新聞 11 選   |





| 序<br>號 | 指導老師 | 學號       | 姓名  | 論文，論文題目  |
|--------|------|----------|-----|--|
|        |      |          |     | 作品，作品名稱  |
| 88     | 大西仁  | 06150254 | 陳朗喬 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 香港の学生の自殺状況と日本の学生の自殺についての比べる<br>(中) 香港與日本學生的自殺狀況之對比                                   |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 89     |      | 05150230 | 李玟捷 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 日本留學生の中国語学習<br>(中) 日本留學生學中文  |
| 90     |      | 06150131 | 謝喬安 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 短編小説『砂浜』<br>(中) 短篇小説《海濱》   |
| 91     |      | 06150143 | 葉信宏 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) アニメ「ヴァイオレット・エヴァーガーデン」と個人心理学の關係<br>(中) 動畫「紫羅蘭永恆花園」與個人心理學之關係                           |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 92     | 蕭幸君  | 06150228 | 胡潔玲 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 『三年 A 組』を通してみるネットいじめ<br>(中) 從日劇『三年 A 班』來了解網路霸凌                                       |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 93     |      | 06150240 | 陳薪羽 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 進撃の巨人—自由のために進む<br>(中) 進撃的巨人—爲了自由前進   |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 94     |      | 06150255 | 涂麗雯 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 家族問題が家族に対する影響と改善方法について—ドラマ『家族ゲーム』を例に<br>(中) 家族問題對家人的影響及改善方法—以日劇《家族遊戲》爲例              |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 95     | 蕭幸君  | 05150119 | 楊巽宇 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 日本新型コロナウイルス感染症緊急事態宣言における影響—第一回緊急事態宣言を中心に—<br>(中) 日本新型冠狀病毒感染症之緊急事態宣言的影響—以第一次緊急事態宣言爲中心 |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |



| 序<br>號 | 指導老師 | 學號       | 姓名  | 論文，論文題目  |
|--------|------|----------|-----|--|
|        |      |          |     | 作品，作品名稱  |
| 96     |      | 05150252 | 林偉豪 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) アニメ『ハーモニー』における生の権力の検討<br>(中) 動畫《和諧》中的生命權力探討                            |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 97     |      | 05550208 | 邱馨慧 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 私が竹の編み物を中心に販売する会社の社員だったら<br>(中) 如果我是竹編銷售公司的員工                          |
| 98     |      | 06150109 | 施皓元 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 厳選！！台中にあるおいしいレストランにリフォームされた日本統治時代の建物4選<br>(中) 精選！！4座台中由日治時期建築翻新而成的美味餐廳 |
| 99     |      | 06150112 | 朱亭羽 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 台湾における野良動物の現況－私人の動物収容場所を例に～<br>(中) 台灣流浪動物的現況－以對私人狗園的看法為例               |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 100    | 北川修一 | 06150144 | 陳書瑤 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 冬の使者－クロツラヘラサギ<br>(中) 冬之使者－黑面琵鷺   |
| 101    |      | 06150151 | 劉子瑜 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：  |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 鹿港へようこそ<br>(中) 歡迎來鹿港   |
| 102    |      | 06150212 | 范詠翔 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 機械翻訳の日中対訳誤訳分析及対策<br>(中) 機械翻譯日中翻譯錯誤分析及對策                                |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱：  |
| 103    | 北川修一 | 06150216 | 洪若耘 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 日本語ラップ音楽の翻訳と研究<br>(中) 日本饒舌音樂的翻譯與研究                                     |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱   |



| 序<br>號 | 指導老師 | 學號       | 姓名  | 論文，論文題目   |
|--------|------|----------|-----|---|
|        |      |          |     | 作品，作品名稱   |
| 104    |      | 05150202 | 郭獻仁 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 台湾の民俗療法—收驚<br>(中) 台灣的民俗療法—收驚              |
| 105    |      | 05150247 | 趙伶兒 | <input type="checkbox"/> 論文，論文題目：   |
|        |      |          |     | <input checked="" type="checkbox"/> 作品，作品名稱：<br>(日) 蓮池散歩<br>(中) 蓮池散歩                          |
| 106    |      | 04150132 | 曾詩潔 | <input checked="" type="checkbox"/> 論文，論文題目：<br>(日) 駅弁文化とそのビジネスモードの仕組み<br>(中) 日本的車站便當文化與其商業模式 |
|        |      |          |     | <input type="checkbox"/> 作品，作品名稱  |

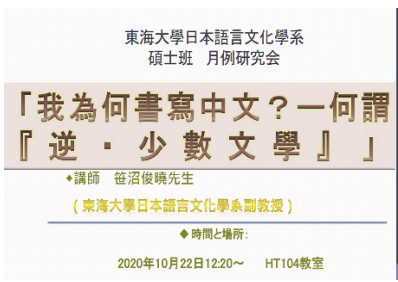



## 碩士班論文

### 109 學年度研究生學位考試論文題目

| 學 號       | 姓名  | 中文論文                                     | 英文論文   |
|-----------|-----|--|--|
| G10015007 | 李秀貞 | 網路社群對日本及台灣的國際結婚家庭的語言繼承影響 - 以韓國人的網路社群為中心- | The impacts of the immigrant community from the Internet on the inheritance of the mother tongue of the next generation - Take Korea -Japan and Korea - Taiwan cross-cultural families as example. |

### 碩士班月例會活動

| 日期         | 主題/講者  |
|------------|--|
| 2020.11.26 | <p>我為何書寫中文？—何謂逆·少數文學</p> <p>笹沼俊曉副教授(東海大學日文系)</p>                                     |
|            |  |
| 2020.11.26 | <p>日本大正情報調查:中國國情和英美在華活動</p> <p>陳以愛教授(東海大學通識中心)、李廣建教授(暨南大學)</p>                       |
|            |  |



| 日期         | 主題／講者   |  |
|------------|---|--|
| 2020.12.23 | <p>教育における他者との関係性—<br/>コミュニケーションの「聴く」こ<br/>とから考える<br/>宮崎新(名城大学外国語学部国際<br/>英語学科准教授)</p> |    |
| 2020.12.17 | <p>明治20年のアウトサイダーたち<br/>-対外進出を想像する心のあり方<br/>について<br/>大西仁(東海大学日文系) 准教授</p>              |    |
| 2021.4.27  | <p>「痛み」を読むこと—台湾籍日本<br/>語作家・温又柔文学をめぐって<br/>李文茹(淡江大学日文系) 副教授</p>                        |   |
| 2021.4.29  | <p>台湾における外国人労働者の<br/>イメージ変化-『聯合報』を観察<br/>して<br/>游韻加(東海大学日文系硕士生)</p>                   |  |



## 教師研究成果

| 學術著作篇數統計   | 學 年 度     |           |           |           |
|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|            | 107       | 108       | 109       | 小計        |
| 黃美慧 副教授    | 1         | 0         | 0         | 1         |
| 林珠雪 副教授    | 0         | 2         | 0         | 2         |
| 工藤節子 助理教授  | 4         | 2         | 3         | 9         |
| 北川修一 副教授   | 2         | 0         | 0         | 2         |
| 林嘉惠 副教授    | 1         | 3         | 0         | 4         |
| 緒方智幸 助理教授  | 0         | 1         | 0         | 1         |
| 松永稔也 助理教授  | 0         | 2         | 0         | 2         |
| 蕭幸君 助理教授   | 1         | 1         | 0         | 2         |
| 大西仁 助理教授   | 0         | 1         | 1         | 2         |
| 笹沼俊曉 副教授   | 2         | 4         | 2         | 8         |
| 張瑜珊 助理教授   | 5         | 3         | 7         | 15        |
| 金想容 助理教授   | 3         | 0         | 0         | 3         |
| 內田良子 助理教授  | 2         | 1         | 0         | 3         |
| <b>小 計</b> | <b>21</b> | <b>20</b> | <b>13</b> | <b>54</b> |



## 1. 研究計畫 (件數含經費)

| 主持人  | 計畫類別       | 計畫名稱   | 計畫簡稱                                  | 學年度 | 計畫總金額   |
|------|------------|--|---------------------------------------|-----|---------|
| 金想容  | 公益財團法人住友財團 | 2019 公益財團法人日本台灣交流協會招聘訪日研究計畫：從帝國的珍饈到孩子們的點心-「香蕉之意象」在戰後日本的變遷與消費 | 「香蕉之意象」在戰後日本的變遷與消費                    | 107 | 226,800 |
| 張瑜珊  | 科技部專題研究計畫  | 試建構博雅教育型商用日語課程   | ☆試建構博雅教育型商用日語課程                       | 107 | 545,000 |
| 張瑜珊  | 科技部其他補助計畫  | 以"共創未來學習"為目標的 "Schools That Learn"研讀班                        | 以"共創未來學習"為目標的 "Schools That Learn"研讀班 | 108 | 100,000 |
| 北川修一 | 科技部專題研究計畫  | 岡島冠山撰『唐話纂要』所呈現的唐話和日語的敬語研究                                    | ☆岡島冠山『唐話纂要』所呈現的唐話和日語的敬語研究             | 108 | 522,000 |
| 張瑜珊  | 科技部其他補助計畫  | (110)以"共創未來學習"為目標的 "Schools That Learn"研讀班                   | 以"共創未來學習"為目標的 "Schools That Learn"研讀班 | 109 | 100,000 |
| 北川修一 | 科技部專題研究計畫  | 岡島冠山的唐話研究—以《字海便覽》為中心   | ☆岡島冠山的唐話研究—以《字海便覽》為中心                 | 109 | 413,000 |





## 2. 發表期刊論文

| 學年度 | 教師           | 論文名稱                                      | 期刊名稱          | 發表年月   | 出版地國家／地區 |
|-----|--------------|---|---------------|--------|----------|
| 109 | 大西仁          | 「フォード・一九二七年」について                          | 近代文学研究        | Aug-20 | JPN, 日本  |
| 109 | 北川修一         | 『唐話纂要』に見られる“不比”—岡島冠山の用語として—               | 『多元文化交流』      | Jun-21 | TWN, 台灣  |
| 109 | 張瑜珊、<br>工藤節子 | 另類語言學習—台日大學生攜手走入社區—                       | 『多元文化交流』      | Jun-21 | TWN, 台灣  |
| 109 | 黃淑燕          | 台日溝通交流模式的新架構—「日語甲南營在東海」20年的體認             | 『多元文化交流』      | Jun-21 | TWN, 台灣  |
| 109 | 工藤節子         | 「プロジェクト型交流を運営する教師の成長—インタビューとKJ法による分析から—」  | 『台灣日語教育學報』36号 | Jun-21 | TWN, 台灣  |
| 108 | 大西仁          | 戦時下の日本における海洋文学の提唱とその経緯                    | 『跨境』          | Jun-20 | KOR, 南韓  |
| 108 | 松永稔也         | 台湾・日本における地震防災情報の多言語化の考察—災害時避難場所の揭示を中心として— | 日本語日本文學       | Jul-20 | TWN, 台灣  |
| 108 | 林珠雪          | 布農族傳統兒童戶外遊戲類型與遊戲參與行為之研究-以南投信義鄉羅娜部落為例-     | 戶外遊憩研究        | Mar-20 | TWN, 台灣  |
| 108 | 林珠雪          | 高等教育における領域間の提携と実践-台日農食育交流の実践教育を中心に-       | 『多元文化交流』      | Jun-20 | TWN, 台灣  |



| 學年度 | 教師   | 論文名稱                        | 期刊名稱       | 發表年月   | 出版地國家<br>／地區 |
|-----|------|-----------------------------|------------|--------|--------------|
| 108 | 林嘉惠  | 日籍華語學習者的語音問題與其教學建議          | 華語學刊       | Dec-19 | TWN,台灣       |
| 108 | 張瑜珊  | トピックを導入した多技能養成の「文書処理」授業の試み  | 大葉應用日語學報   | Apr-20 | TWN,台灣       |
| 108 | 笹沼俊曉 | 邁向新的世界文學試論「逆・少數文學」          | 台灣社會研究季刊   | Dec-19 | TWN,台灣       |
| 108 | 蕭幸君  | 來自過去的誘惑—論《還願》現象引發的“台灣”想像    | 『多元文化交流』   | Jun-20 | TWN,台灣       |
| 107 | 工藤節子 | コースデザインと授業実践を通じた言語教育の学び     | 『多元文化交流』   | Jun-19 | TWN,台灣       |
| 107 | 工藤節子 | 熟練教師の目標概念の多層化—二つの事例研究をとおして— | 鈴鹿医療科学大学紀要 | Dec-18 | JPN, 日本      |
| 107 | 北川修一 | 『陳三五娘歌』第四集 日本語試訳            | 『多元文化交流』   | Jun-19 | TWN,台灣       |
| 107 | 北川修一 | 徳富蘆花原著林紓訳『不如帰』試訳(一)         | 『多元文化交流』   | Jun-19 | TWN,台灣       |
| 107 | 笹沼俊曉 | 浸潤する中国語—現代日本作家と漢文脈の回帰—      | 昭和文学研究     | Sep-18 | JPN, 日本      |
| 107 | 黃美慧  | 「『陳三五娘』第4集 日本語試訳」           | 『多元文化交流』   | Jun-19 | TWN,台灣       |
| 107 | 蕭幸君  | 死を凝視する生—車谷長吉「花椿」を読む         | 『多元文化交流』   | Jun-19 | TWN,台灣       |



## 3. 出席國際會議情形

| 學年  | 教師   | 活動國家/<br>地區 | 活動名稱                            | 參與項目     | 活動地點           | 開始日期       | 結束日期       |
|-----|------|-------------|---------------------------------|----------|----------------|------------|------------|
| 109 | 張瑜珊  | TWN, 台灣     | 110 年共同培力系列活動_建構 USR 社群交流平台     | 出席國內學術會議 | 中山大學<br>網路會議   | 2021/06/28 | 2021/06/28 |
| 109 | 張瑜珊  | TWN, 台灣     | 2020 台灣日本語・日本文學研究國際學術研討會        | 出席國際學術會議 | 東吳大學<br>台北     | 2020/12/12 | 2020/12/12 |
| 109 | 張瑜珊  | TWN, 台灣     | 2020 台灣日本語教育國際學術研討會             | 出席國際學術會議 | 淡江大學<br>新北     | 2020/11/28 | 2020/11/28 |
| 109 | 張瑜珊  | TWN, 台灣     | 2020 逢甲大學第 7 屆外國語文教學國際學術研討會     | 出席國際學術會議 | 逢甲大學<br>台中     | 2020/10/17 | 2020/10/17 |
| 109 | 張瑜珊  | TWN, 台灣     | 2021 日文系碩博士班校際聯合發表大會            | 出席國內學術會議 | 靜宜大學<br>台中     | 2021/03/13 | 2021/03/13 |
| 109 | 張瑜珊  | TWN, 台灣     | 教學實踐研究計畫經驗分享                    | 出席國內學術會議 | 台中科技大學<br>網路會議 | 2021/07/22 | 2021/07/22 |
| 109 | 張瑜珊  | TWN, 台灣     | 日語教師之 CLIL 入門-理論與實踐             | 出席國內學術會議 | PCBC 會議中心      | 2020/08/26 | 2020/08/26 |
| 109 | 張瑜珊  | TWN, 台灣     | 東海大學文學院日本語文化學系教師成長社群活動:教師升等經驗分享 | 出席國內學術會議 | 日文系會議室         | 2020/12/10 | 2020/12/10 |
| 109 | 內田良子 | TWN, 台灣     | 2020 年台湾日本語・日本文学研究国際シンポジウム      | 出席國際學術會議 | 東吳大學           | 2020/12/12 | 2020/12/12 |
| 109 | 內田良子 | TWN, 台灣     | 2020 年度「台灣日語教育研究」國際學術研討會        | 出席國際學術會議 | 淡江大學           | 2020/11/28 | 2020/11/28 |



| 學年  | 教師   | 活動國家/<br>地區 | 活動名稱                                       | 參與項目                 | 活動地點        | 開始日期       | 結束日期       |
|-----|------|-------------|--|----------------------|-------------|------------|------------|
| 108 | 工藤節子 | TWN,<br>台灣  | 2030 SDGs Game 體驗學習工作坊                     | 研修會<br>參加            | 東海大學        | 2019/12/29 | 2019/12/29 |
| 108 | 工藤節子 | TWN,<br>台灣  | 日語教師工作坊－TP 教學歷程檔案與教學改善                     | 出席國內學術研修             | 大葉大學        | 2019/11/03 | 2019/11/03 |
| 108 | 林珠雪  | TWN,<br>台灣  | 2019 奈良女子大學、朝陽科技大學、東海大學三校聯合交流活動            | 擔任策劃及學術演講/交流活動等之翻譯工作 | 東海大學        | 2019/11/27 | 2019/11/29 |
| 108 | 林珠雪  | JPN,<br>日本  | 九州農業交流訪問-鹿兒島、宮崎、熊本訪察                       | 擔任策劃及交流訪察活動等之翻譯工作    | 日本鹿兒島、宮崎、熊本 | 2019/08/30 | 2019/09/05 |
| 108 | 林嘉惠  | CHN,<br>中國  | 2019 海峽兩岸外語教學研討會-一流本科專業與課程建設               | 出席國際學術會議並發表          | 吉林大學        | 2019/11/06 | 2019/11/10 |
| 108 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 2019 年台灣日本語教育國際研討會                         | 出席國際學術會議             | 淡江大學        | 2019/11/30 | 2019/11/30 |
| 108 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 2019 年台灣日本語日本文學研究國際研討會                     | 出席國際學術會議             | 東吳大學        | 2019/12/14 | 2019/12/14 |
| 108 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 2019 敘事書寫反思寫作融入課程規劃工作坊                     | 出席國內學術會議             | 臺北醫學大學      | 2019/09/02 | 2019/09/02 |
| 108 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 十二年國教第二外語課綱教師研習_共享大師風采並體驗外語教室的「實踐共同體」的實際案例 | 出席國內學術會議             | 東吳大學        | 2019/12/22 | 2019/12/22 |



| 學年  | 教師   | 活動國家/<br>地區 | 活動名稱                          | 參與項目            | 活動地點                                     | 開始日期       | 結束日期       |
|-----|------|-------------|-------------------------------|-----------------|--|------------|------------|
| 108 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 教育部跨領域教師發展暨人才培育計畫108年度教師實務工作坊 | 出席國內學術會議        | 東海大學產學大樓                                 | 2019/09/07 | 2019/09/07 |
| 108 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 新實踐暨台日聯盟地方連結與社會實踐計畫_國際研討會     | 出席國際學術會議        | 臺灣·科技部                                   | 2019/09/05 | 2019/09/06 |
| 108 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 日語教師工作坊_TP教學歷程檔案與教學改善         | 出席國內學術會議        | 大葉大學外語大樓                                 | 2019/11/03 | 2019/11/03 |
| 107 | 工藤節子 | TWN,<br>台灣  | 合宿活動(本系課程架構內容更新及改進)           | 教師成長與學生輔導系列活動參加 | 東勢林場                                     | 2019/03/01 | 2019/03/02 |
| 107 | 林珠雪  | CHN,<br>中國  | 2018 海峽兩岸外語教學研討會              | 出席國際學術組織並擔任發言人  | 中國長春吉林                                   | 2018/09/13 | 2018/09/14 |
| 107 | 林珠雪  | CHN,<br>中國  | 2018 海峽兩岸大學生日語演講比賽            | 擔任帶隊老師          | 中國長春吉林大學                                 | 2018/09/13 | 2018/09/13 |
| 107 | 林嘉惠  | SGP,<br>新加坡 | 第六届国际学校华语教育研讨会暨工作坊            | 出席國際學術會議並發表     | Canadian International School, Singapore | 2018/11/30 | 2018/12/02 |
| 107 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 2018 台湾日本語教育国際シンポジウム          | 出席國際學術會議        | 淡江大學                                     | 2018/12/01 | 2018/12/01 |
| 107 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 2018 年度 第五次日語教育研習會(交流協會)      | 出席國內學術會議        | 日本台灣交流協會台北事務所                            | 2019/03/16 | 2019/03/16 |



| 學年  | 教師   | 活動國家/<br>地區 | 活動名稱                                    | 參與項目     | 活動地點         | 開始日期       | 結束日期       |
|-----|------|-------------|---|----------|--------------|------------|------------|
| 107 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 2018 第六屆外國語文教學國際學術研討會--未試之境:新南向下的外國語文教學 | 出席國際學術會議 | 逢甲大學         | 2018/10/20 | 2018/10/20 |
| 107 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 學習成效評量與研究工具發展議題松                        | 出席國內學術會議 | 張榮發基金會國際會議中心 | 2019/06/25 | 2019/06/26 |
| 107 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 教師工作坊:日本語ケース学習の理論と実践                    | 出席國內學術會議 | 大葉大學         | 2018/08/31 | 2018/08/31 |
| 107 | 張瑜珊  | TWN,<br>台灣  | 東海大學日本語言文化學系教師成長與學生輔導系列活動:合宿活動          | 出席國內學術會議 | 東勢林場         | 2019/03/01 | 2019/03/02 |
| 107 | 笹沼俊曉 | TWN,<br>台灣  | 文化研究第二十屆年會暨國際研討會-其餘的興起                  | 擔任評論人    | 交通大學社會與文化研究所 | 2019/03/09 | 2019/03/09 |





## 4.發表研討論文(108-109 學年)

| 學年度 | 教師   | 論文名稱  | 會議名稱   | 會議主辦單位                                  |
|-----|------|---|--|---|
| 109 | 張瑜珊  | "What I want them learn" と "What they want to learn" の間 | グローバルにつながるオンライン日本語教育シリーズ第3弾—世界中の日本語教育関係者のためのオンライン交流会           | 日本語教育グローバル・ネットワーク (GN)                  |
| 109 | 張瑜珊  | ボードゲーム「移工人生」を通して、「海外労働」を考える                             | 2020 逢甲大學第七屆外語文教學國際學術研討會                                       | 逢甲大學外國語文學系                              |
| 109 | 工藤節子 | COIL 型授業に関する実践研究<br>一日台の外国人労働者（高齢者介護）をテーマにした協働学習—       | 2021「應用日語系創系四十週年紀念大會暨國際學術研討會」<br>「新冠疫情與國際時局變革下的日本-人文・社會與經貿之視野」 | 台中科技大學                                  |
| 109 | 工藤節子 | E タンデムにおける相互の学習支援と互惠性                                   | 2021「應用日語系創系四十週年紀念大會暨國際學術研討會」<br>「新冠疫情與國際時局變革下的日本-人文・社會與經貿之視野」 | 台中科技大學                                  |
| 109 | 笹沼俊暁 | 日本「國語教育改革」論争 與政治的威權主義化、新自由主義化                           | 第四屆建構／反思國文教學學術研討會——國語文教育的國際視野                                  | 逢甲大學國語文教學中心                             |
| 108 | 工藤節子 | 另類語言學習--台日大學生攜手走入社區                                     | 2019 新實踐暨臺日聯盟地方連結與社會實踐研究國際研討會                                  | HISP 人文創新與社會實踐推動與協調計畫團隊／科技部人文及社會科學研究發展司 |





| 學年度 | 教師   | 論文名稱   | 會議名稱                              | 會議主辦單位              |
|-----|------|--|-----------------------------------|---------------------|
| 108 | 松永稔也 | 台湾・日本における地震防災情報と災害時避難場所揭示の多言語化について --よりよい情報発信のための研究の第一歩として-- | 2019 年度輔仁大学日本語文学科国際シンポジウム 「文化と災害」 | 輔仁大學日本語學系           |
| 108 | 張瑜珊  | 另類語言學習--台日大學生攜手走入社區  | 2019 新實踐暨臺日聯盟地方連結與社會實踐國際研討會       | 科技部人文創新與社會實踐推動與協調團隊 |

### 5. 出版專書(108-109 學年)

| 學年度 | 教師   | 專書名稱                           | 出版年月    | 出版社／出版處所名稱   |
|-----|------|--------------------------------|---------|--------------|
| 109 | 笹沼俊曉 | 流轉的亞洲細語：當代日本列島作家如何書寫台灣、中國大陸    | 2020-09 | 游擊文化         |
| 109 | 張瑜珊  | 反転學習研究から得られた実践知—日本語初級文法授業を対象に— | 2021-03 | 瑞蘭國際         |
| 108 | 林嘉惠  | 樂學日語 1                         | 2019-08 | 鴻麒創意整合行銷有限公司 |
| 108 | 林嘉惠  | 樂寫日語 1                         | 2019-12 | 鴻麒創意整合行銷有限公司 |
| 108 | 緒方智幸 | 樂學日語 1                         | 2019-08 | 鴻麒創意整合行銷有限公司 |
| 108 | 笹沼俊曉 | 大河劇中的幕末、戰國 日本歷史人物              | 2019-10 | 鴻儒堂出版社       |



## 6. 専書部分章節

| 學年度 | 教師   | 専書名稱   | 章(篇)名  | 起迄<br>頁碼 | 出版年月    | 出版社/<br>出版處所<br>名稱   |
|-----|------|--|--|----------|---------|----------------------|
| 109 | 張瑜珊  | アジアに広がる日本語教育ピア・ラーニングー協働実践研究のための持続的発展的拠点の構築                           | 海外の日本語教育現場における教師たちの学びー対話型教師研修における「ティーチング・ポートフォリオ」の可能性ー | 169-182  | 2021-02 | ひつじ書房                |
| 109 | 張瑜珊  | アジアに広がる日本語教育ピア・ラーニングー協働実践研究のための持続的発展的拠点の構築                           | 台湾日本語教師の協働学習に対する期待と不安ー台湾の日本語教育における協働学習の発展を目指してー        | 183-192  | 2021-02 | ひつじ書房                |
| 109 | 張瑜珊  | アジアに広がる日本語教育ピア・ラーニングー協働実践研究のための持続的発展的拠点の構築                           | 台湾での協働実践研究のための教師研修                                     | 83-104   | 2021-02 | ひつじ書房                |
| 108 | 工藤節子 | Innovative Foreign Language Education and the New South-Bound Policy | 活動ベースの教育における日本語の学びー学習環今日デザインの改善に向けてー                   | 381-410  | 2019-12 | Feng Chia University |
| 108 | 笹沼俊暁 | 官僚制の思想史<br>近現代日本社会の断面  | 《コラム》文学のなかの植民地官僚                                       | 268-277  | 2020-06 | 吉川弘文館                |



| 學年度 | 教師   | 專書名稱   | 章(篇)名  | 起迄頁碼    | 出版年月    | 出版社／出版處所名稱              |
|-----|------|--|--|---------|---------|-------------------------|
| 108 | 笹沼俊曉 | 東方文化第九輯<br>東亞文化與傳播   | 陳舜臣文學當中的<br>台灣—以1990<br>年代以後的海洋歷<br>史小說為主軸                             | 221-242 | 2019-08 | 慈濟大學                    |
| 108 | 張瑜珊  | Innovative Foreign<br>Language<br>Education and the<br>New South-Bound<br>Policy | 初級文法學習ビデ<br>オ動画を媒介とし<br>た反転授業—その<br>教育実践と学習者<br>の学習行動—                 | 411-436 | 2019-12 | Feng Chia<br>University |
| 108 | 内田良子 | リンガフランカ<br>としての日本語   | 協働学習と異文化<br>コミュニケーション—「内なる国際<br>化」が進む日本で<br>高等教育機関は何<br>を求められている<br>か— | 110-132 | 2020-07 | 株式會<br>社明石<br>書店        |

## 7. 國內外講學/演講

| 學年度 | 教師   | 性質 | 主題                       | 邀請單位                     | 日期         |
|-----|------|----|--------------------------|--------------------------|------------|
| 109 | 笹沼俊曉 | 演講 | 《流轉的亞洲細語》新書分<br>享會       | 游擊文化                     | 2020/10/31 |
| 109 | 笹沼俊曉 | 演講 | 《流轉的亞洲細語》新書對<br>談分享會     | 游擊文化                     | 2020/09/19 |
| 109 | 笹沼俊曉 | 演講 | 我為何書寫中文？——何<br>謂『逆・少數文學』 | 清華大學文化研<br>究國際中心         | 2020/12/25 |
| 109 | 笹沼俊曉 | 演講 | 書寫中文的當代日本作家              | 國立中正大學通<br>識中心高教深耕<br>計畫 | 2020/11/12 |



| 學年度 | 教師   | 性質 | 主題  | 邀請單位                                | 日期         |
|-----|------|----|---|-------------------------------------|------------|
| 109 | 笹沼俊曉 | 演講 | 流轉的亞洲細語：當代日本列島作家如何書寫台灣、中國大陸                       | 中央廣播電台 臺灣 New 一下 67 - 臺灣活力 GO       | 2020/10/02 |
| 109 | 張瑜珊  | 演講 | [東吳大學建校 120 年東吳外語菁英論壇:迎接外語教育新時代]工作坊:反思自我教學活動與教育信念 | 東吳大學外國語文學院                          | 2020/11/21 |
| 108 | 北川修一 | 演講 | 唐通事の唐話から讀書人の唐話へ—『唐話纂要』「長短話」を例に一                   | 東海大學日本語言文化學系(碩士班委員會)                | 2019/12/19 |
| 108 | 蕭幸君  | 研究 | 國際學術研討會「国際日本学部の特色と課題」總評論人                         | Tokyo University of Foreign Studies | 2019/12/20 |
| 108 | 笹沼俊曉 | 演講 | 何謂「日本」?   | 東海大學附屬高級中等學校                        | 2019/12/28 |
| 108 | 張瑜珊  | 演講 | 日語翻轉教學經驗共享  | 大葉大學應用日語學系                          | 2019/12/18 |
| 108 | 張瑜珊  | 講學 | 用桌遊「移工人生」來理解海外工作                                  | 大葉大學應用日語學系                          | 2019/12/18 |
| 108 | 張瑜珊  | 演講 | 論翻轉教學的技巧  | 大葉大學 教師教學創新研究社群(應用日語系)              | 2020/03/25 |

## 8. 辦理國內/國際研討會

| 學年  | 主辦人 | 學術會議名稱                | 性質     | 會議地點 | 活動日期      |
|-----|-----|-----------------------|--------|------|-----------|
| 109 | 大西仁 | 一個福島各自表述—福島核災 10 週年回顧 | 國際學術會議 | 東海大學 | 110/03/12 |



## 國際交流活動

本校有 38 所日本姊妹校，每年各姊妹校約接受 1-3 名交換學生（依各年度姊妹校的狀況而定，每年皆有所差異），本系一年平均約 20-30 名至日本交換（本系多數學生選擇日本，但亦有部分學生選擇他國）。交換期間長度為半年或一年，所修得之學分可獲抵免。但今年度因受疫情影響，多數學校交流活動被迫暫停。

### 109 姊妹校、交換生資料

| 學號        | 姓名  | 交換學校 | 開始學期  | 結束學期  | 交換時間 |
|-----------|-----|------|-------|-------|------|
| S06550247 | 顏妤芯 | 千葉大學 | 109-2 | 109-2 | 1 學期 |
| S06150258 | 徐雨戈 | 千葉大學 | 109-2 | 109-2 | 1 學期 |
| S06150216 | 洪若耘 | 龍谷大學 | 109-2 | 109-2 | 1 學期 |
| S06150105 | 吳詠琪 | 大分大學 | 109-2 | 110-1 | 2 學期 |



## 海外學者交流情形

| 受邀之外國學者 | 國家 | 活動內容  | 受邀人服務機構                   | 來訪目的 | 日期         |
|---------|----|---|---------------------------|------|------------|
| 宮崎新     | 日本 | 碩士班月例會演講<br>「教育における他者との関係性—コミュニケーションの関係性から考える—」 | 名城大学外国語学部国際英語学科准教授        | 演講   | 2020.12.23 |
| 影山竜     | 日本 | 『一個福島各自表述 311 福島核災 10 周年回顧』                     | 日本阪神放射能測定員/日本關西反核運動者核災受難者 | 演講   | 2021.3.12  |
| 上前昌子    | 日本 | 『一個福島各自表述 311 福島核災 10 周年回顧』                     | 日本關西反核運動者核災受難者            | 演講   | 2021.3.13  |
| 鈴木伸子    | 日本 | 職涯日語課程延伸演講：<br>日本企業とジェンダー—外国人社員の視点から—           | 同志社大學教授                   | 演講   | 2021.3.29  |
| 中山徹     | 日本 | 學術研討會：<br>台灣與日本的地方創生                            | 日本奈良女子大學                  | 研習活動 | 2020.12.19 |
| 中塚一     | 日本 | 學術研討會：<br>台灣與日本的地方創生                            | 日本地域計畫建築研究所               | 研習活動 | 2020.12.19 |



## 本系所國際化課程活動一覽

| 分類      | 課程名／活動名          | 學習場域／開課狀況 |         |               |              |
|---------|------------------|-----------|---------|---------------|--------------|
|         |                  | 106 學年度   | 107 學年度 | 108 學年度       | 109 學年度      |
| 學期內選修課  | 分科日語教學法          | N/A       | ○       | ○             | ○            |
|         | 越境文化論            | ○         | ○       | ○             | ×            |
|         | 農食育中的語言實踐        | ○         | ○       | ○             | ○            |
|         | 企業與社會            | N/A       | N/A     | 愛知大學<br>線上交流  | 愛知大學<br>線上交流 |
| 寒暑假選修   | 台日社區交流           | ○         | ○       | 因新冠肺炎<br>停止舉辦 | ×            |
|         | 甲南日語營            | ○         | ○       | ○             | ×            |
| 學生自辦    | 日語迴廊             | ○         | ○       | ×             | ○            |
| 隱形課程之實踐 | 大阪神戶越境學習之旅       | ○         | ○       | 因新冠肺炎<br>停止舉辦 | ×            |
|         | 日本沖繩國際大學日語教育實習   | ○         | ○       | 因新冠肺炎<br>停止舉辦 | 因新冠肺炎停止舉辦    |
|         | 奈良女子大、朝陽科技大之國際交流 | ○         | ○       | 因新冠肺炎<br>停止舉辦 | ○            |



## 專題報導

### 109 學年本系亮點

#### 亮點之一：

109 學年本系退休教師古川千檉助理教授獲頒「馬偕計畫」殊榮  
相關報導連結：[https://www.thu.edu.tw/web/news/news\\_detail.php?id=3273](https://www.thu.edu.tw/web/news/news_detail.php?id=3273)



#### 亮點之二：大學與社區結合的日本語



本系江口綾同學熱心指導學生(左)、學員上課情況(右)

本系課程「日語分科教學法」實際與社區結合，學生將課堂中所學之如何設計日語課程及教授日語的技巧，實地應用於教授福瑞社區年長者日文。

相關報導連結：[https://www.thu.edu.tw/web/news/news\\_detail.php?id=3103](https://www.thu.edu.tw/web/news/news_detail.php?id=3103)



## 職涯發展

### 職涯輔導--課程延伸活動

| 日期            | 課程名稱            | 活動內容  | 海報/照片 |
|---------------|-----------------|---|-------|
| 2020.10.14    | 實習前導課程-「語言溝通概論」 | 演講:『職場美學形象力』/藝人、廣告彩妝師黃若宜(第八屆畢業生)              |       |
| 2020.10.14    | 「日語分科教學法(一)」    | 演講:『我用日語來另類創業:日語繪本親子讀書會』/藍莓媽咪親子讀書會創辦人/許婷婷     |       |
| 2020.10.20    | 「翻譯 - 中翻日(一)」   | 演講:『躺著賺錢可以嗎?-口筆譯產業概況及經驗分享』/日起有功學習會發起人/詹慕如     |       |
| 2020.10.21(三) | 實習前導課程-「語言溝通概論」 | 演講:『如何從日文業秘晉升到總經理』/彩鴻實業總經理、利宇營造總經理方怡文(第八屆畢業生) |       |



| 日期         | 課程名稱            | 活動內容                                       | 海報/照片   |
|------------|-----------------|--|---|
| 2020.10.26 | 「企業與社會」         | 企業參訪:台灣三菱電機股份有限公司(台中FA)                    |    |
| 2020.11.4  | 實習前導課程-「語言溝通概論」 | 演講:『外商工作的思維及如何成功進入外商工作』/台灣美光公司/林雅萱(第十屆畢業生) |    |
| 2020.11.16 | 「企業與社會」         | 演講:『日本動漫內容產業概論-在日工作者的觀點』/日本角川集團陳縵績課長       |   |
| 2020.11.30 | 「企業與社會」         | 演講:『認識台日工商產業交流現況』/中華民國工商協進會國際業務處/李宇寶小姐     |  |
| 2021.3.29  | 「職涯日語」          | 演講:『日本企業とジェンダー—外国人社員の視点から—』/同志社大學鈴木伸子教授    |  |



## 企業參訪

### 升學榜單

| 學生姓名 | 升 學 情 形                             |
|------|-------------------------------------|
| 林士弘  | 台師大東亞學系文化與應用組碩士班<br>東海大學日本語言文化學系碩士班 |
| 王小悅  | 英國華威大學                              |
| 許于謙  | 中正大學傳播學系電訊傳播研究碩士班                   |
| 郭驛庭  | 東海大學日本語言文化學系碩士班                     |



## 近 5 年捐款芳名錄

| 捐款單號      | 捐款日期      | 捐款人    | 捐款項目    | 捐款金額   |
|-----------|-----------|--------|---------|--------|
| S11000341 | 110/06/09 | 砂川○惠   | 日文系發展基金 | 2,500  |
| S11000013 | 110/01/08 | 洪○婷    | 日文系發展基金 | 1,000  |
| S10900651 | 109/11/02 | 方○文    | 日文系發展基金 | 4,000  |
| L10900208 | 109/06/11 | 林○惠    | 日文系發展基金 | 6,450  |
| S10900207 | 109/04/17 | 錦○行銷商行 | 日文系發展基金 | 40,000 |
| L10800128 | 108/12/04 | 葉○惠    | 日文系發展基金 | 10,000 |
| S10800404 | 108/06/27 | 劉○芳    | 日文系發展基金 | 10,000 |
| S10700593 | 107/07/25 | 劉○芳    | 日文系發展基金 | 10,000 |
| S10600718 | 106/11/14 | 錦○行銷商行 | 日文系發展基金 | 36,000 |
| S10600719 | 106/11/14 | 錦○行銷商行 | 日文系發展基金 | 44,000 |